

AÑO	2023
-----	------

- Datos de la asignatura**

Nombre	Lengua y Literatura Latinas I (Letras) / Latín I (Filosofía)
--------	--

Código	L06 / F2C
--------	-----------

Tipo (Marque con una X)

Obligatoria	X (L06)
Optativa	X (F2C)

Nivel (Marque con una X)

Grado	X
Post-Grado	

Área curricular a la que pertenece	VII Lenguas y Literaturas Clásicas
------------------------------------	------------------------------------

Departamento	Letras
--------------	--------

Carrera/s	Profesorado en Letras (Planes 2000 y 2014) Licenciatura en Letras (Plan 2015) Profesorado y Licenciatura en Filosofía
-----------	---

Ciclo o año de ubicación en la carrera/s	Primer Año en Letras
--	----------------------

Carga horaria asignada en el Plan de Estudios:

Total	128
Semanal	8

Distribución de la carga horaria (semanal) presencial de los alumnos:

Teóricas	Prácticas	Teórico - prácticas
4	4	-

Relación docente - alumnos:

Cantidad estimada de alumnos inscriptos	Cantidad de docentes		Cantidad de comisiones		
	Profesores	Auxiliares	Teóricas	Prácticas	Teórico-Prácticas
80	1	3	1	3	-

• **Composición del equipo docente:**

Nº	Nombre y Apellido	Título/s
1.	María Eugenia Romero	Licenciada
2.	Lucía García Almeida	Profesora / Licenciada
3.	Virginia Katzen	Profesora / Licenciada
4.	María Cecilia Taborda	Profesora / Licenciada

Nº	Cargo								Dedicación			Carácter			Cantidad de horas semanales dedicadas a: (*)				
	T	A	Adj	JT	A	A	A	Be	E	P	S	Reg.	Int.	Otro	Docencia		Investig	Ext.	Gest.
															Frente a alumnos	Totales			
1			X					C				X			4	10	20	-	-
2					X					X			X		4	10	-	-	-
3					X			C						X	4	10	20	-	-
4				X					X				X		4	10	10	-	-

(\*) la suma de las horas Totales + Investig. + Ext. + Gest. no puede superar la asignación horaria del cargo docente.

• **Plan de trabajo del equipo docente**

- **Objetivos de la asignatura**

Propósitos de formación enunciados en el plan de estudios (O.C.S. 1760/95):

- Promover el conocimiento científico de la lengua y la literatura.
- Desarrollar el dominio de los métodos de investigación.
- Capacitar científicamente para desempeñar actividades de docencia e investigación en literatura.

Propósitos de formación del área curricular:

El área curricular está compuesta por las asignaturas Lengua y Literatura Latinas I, II y III, Lengua y Literatura Griegas I, II, III, Literatura Clásica y el Seminario de Literatura Clásica. Articula dos trayectos, el de latín y el de griego, cada uno de los cuales implica la adquisición de conocimientos de lengua y de literatura en niveles crecientes de complejidad y profundidad. Los conocimientos de lengua integran la formación lingüística básica del egresado y son complementarios de los que se encuadran en el área de Ciencias del Lenguaje. Los conocimientos de literatura integran la formación literaria básica del egresado y son complementarios de los que se encuadran en las áreas de las Literaturas y de Teoría Literaria.

Fundamentación del objeto de estudio del curso:

El curso tiene un objeto de estudio doble: la lengua y la literatura latinas. El estudio de la lengua es un requisito indispensable para el acceso directo a los textos clásicos latinos y para conocer en sus grandes líneas la estructura de la lengua que dio origen a la lengua castellana. El estudio de la literatura es un requisito indispensable para la comprensión del sistema literario cuyo origen está en la literatura grecolatina y al que pertenecen todas las obras de la literatura occidental.

Objetivos del curso:

- a. Brindar un panorama general histórico-cultural del mundo romano clásico.
- b. Elaborar una visión de conjunto de la literatura latina, caracterizándola en lo que respecta a su desarrollo histórico (períodos, géneros, autores, obras) y a su singularidad cultural.
- c. Proveer nociones básicas de lengua latina, a fin de iniciar una capacitación en la lectura de textos latinos clásicos.
- d. Aportar elementos metodológicos para la exégesis de textos latinos clásicos, procurando en particular crear conciencia sobre los problemas atinentes a la transmisión de los textos antiguos y a las diferencias entre texto original y traducción.

- **Enunciación de la totalidad de los contenidos a desarrollar en la asignatura**

## DESARROLLO DE LOS CONTENIDOS POR UNIDADES

### UNIDAD I

TEMAS DE LENGUA. Definición del latín clásico. Capítulos del estudio gramatical: niveles fonológico, morfológico, sintáctico, semántico. Alfabeto, cantidad vocálica y silábica, prosodia. Clases de palabras y sus funciones básicas en la oración. Concepto de flexión. Categorías morfológicas de raíz, tema y desinencia. Clasificación morfológica de los sustantivos y de los verbos por sus temas: declinaciones y conjugaciones. La categoría del caso. Relación entre caso, valor semántico y función sintáctica. Flexión nominal: sustantivos de tema en *-a* y en *-o/-e*; adjetivos de primera clase. Flexión verbal: presente de indicativo e imperativo (verbo *sum* y regulares). Concordancia sustantivo/adjetivo y sujeto/verbo. Rección preposicional.

### TEMAS DE LITERATURA

1. Roma y su conquista de la escritura literaria.

Grecia y Roma en los orígenes de la literatura occidental. Los géneros literarios griegos hasta el período helenístico. El predominio de Roma en el mundo mediterráneo y la interacción con la cultura helenística. Formas protoliterarias orales: el verso saturnio. El fenómeno de la traducción y sus implicancias: Livio Andronico. Apropiación de los metros griegos y creación de una lengua literaria. Inicios y evolución de la épica romana: continuidad y discontinuidad del verso saturnio; la adopción del hexámetro y sus implicancias. Mito e historia en la épica heroica romana.

2. Prosa y poesía en la crisis de la república romana.

La prosa tardorrepublicana (s. I a. C.) Los géneros prosísticos: oratoria, filosofía, historiografía, erudición. Las guerras civiles y la crisis de la *res publica*. Cicerón: las letras al servicio de la *res publica* y el horizonte pragmático de la teoría política; lectura y comentario de "El sueño de la Escipión" (*Sobre la república* 6, 9-26).

La "revolución neotérica" y sus consecuencias en la poesía del siglo I a. C.: consolidación de la estética y la poética alejandrinas en Roma. Caracterización métrica y temática del *libellus* catuliano. Lectura y comentario de selección de poemas breves de Catulo. El *epyllion* o la refundación alejandrina de la épica heroica: sus implicancias en la historia de la poesía romana; lectura y comentario de Catulo, *Poemas* 64.

### UNIDAD II

TEMAS DE LENGUA. Flexión nominal: sustantivos de tema consonántico y en *-i*; adjetivos de segunda clase. Flexión verbal: pretérito imperfecto de indicativo y futuro imperfecto de indicativo e imperativo (verbo *sum* y regulares).

TEMAS DE LITERATURA. El clasicismo augusteo (1)

La *Pax Romana* y sus repercusiones en el campo de las letras. La relación de los escritores con el poder político: el sistema de "patronos" o protectores. La poetización del *princeps* y del imperio. La concurrencia de tradiciones literarias y la diversidad de géneros poéticos.

La evolución virgiliana hacia la recuperación de las 'fuentes arcaicas' (Teócrito, Hesíodo, Homero). La *Eneida* como continuación y emulación del *epos* homérico y como *epos* alejandrino: estructura y temas centrales. La tipología del héroe epónimo virgiliano: el *pius* Aeneas frente a Aquiles y a Odiseo. Lectura completa y comentario del poema.

La poesía lírica: caracterización del género en la Antigüedad grecolatina. La lírica de Horacio: la adaptación de metros y esquemas estróficos de la lírica arcaica griega; la *callida iunctura* como principio compositivo del discurso lírico; la variedad métrica, estructural y temática en los cuatro libros de *Odas*. Lectura y comentario de Horacio, *Odas* (selección).

### UNIDAD III

TEMAS DE LENGUA. Los tres temas verbales y el paradigma: *infectum, perfectum, supinum*. Flexión nominal: sustantivos de tema en *-u* y *-e*. Flexión verbal: algunos paradigmas verbales polirrizos y defectivos. Revisión y ampliación de temas sintácticos anteriores.

TEMAS DE LITERATURA. El clasicismo augusteo (2)

La poética de Ovidio en el marco de las transformaciones del sistema literario augusteo: continuidades y fracturas. Las *Metamorfosis* o la reinención del *epos* como catálogo mitográfico: *incipit* programático y estructura del poema. La intertextualidad múltiple como principio operativo del *epos* ovidiano: fuentes y modelos. Lectura completa y comentario de *Metamorfosis*.

- **Bibliografía (básica y complementaria)**

### UNIDAD I

ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, A. (selección y traducciones) (2016) *Antología de textos para el curso de literatura latina*. Mar del Plata.

ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, A. RUVITUSO, M. (2010) *Res Romana. Curso universitario de latín*. Libro I. Textos latinos. Primera parte. Unidades I-VIII. Mar del Plata, EUDEM.

C. VALERI CATULLI (1958) *Carmina*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit R. A. B. Mynors. Oxford, Oxford University Press.

C. VALERIO CATULO (1963) *Poesías*. Texto revisado y traducido por Miguel Dolç. Barcelona, Alma Mater.

- MAROUZEAU, J. (1943) "Panorama de la literatura latina", trad. castellana del cap. "Les oeuvres: comment elles sont nées", de *Introduction au latin* (Paris, Les Belles Lettres) realizada por Mónica Paladino.
- MEILLET, A. (1966) "La helenización de la cultura romana", trad. castellana del cap. "L'hellénisation de la culture romaine", de *Esquisse d'une histoire de la langue latine* (Paris, Klincksieck), realizada por María Eugenia Romero.
- M. TULLIO CICERÓN (1984) *Sobre la república*. Introducción, traducción, apéndice y notas de Álvaro D'Ors. Madrid, Gredos.
- M. TULLI CICERONIS (2001) *Scripta quae manserunt omnia*. Fasc. 39: *De re publica*. K. Ziegler recognovit. Berlin, Bibliotheca Scriptoru Graecorum et Romanorum Teubneriana De Gruyter.
- TRAINA, A. BERNARDI PERINI, G. (1982) *Propedeutica al latino universitario*. Bologna, Pàtron, 3° ed.
- TRAINA, A. BERNARDI PERINI, G. (1982) "La historia del latín", trad. castellana del cap. "La storia del latino", de *Propedeutica al latino universitario* (Bologna, Pàtron, 3° ed.), realizada por Santiago Bazzano.

## UNIDAD II

- ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, A. RUVITUSO, M. (2010) *Res Romana. Curso universitario de latín*. Libro I. Textos latinos. Primera parte. Unidades I-VIII. Mar del Plata, EUDEM.
- HORACIO (1982) *Odas. Canto secular. Epodos*. Introducción general, traducción y notas de José Luis Moralejo. Madrid, Gredos.
- HORACIO (2015) *Odas*. Edición bilingüe. Introducción, traducción y notas de Alejandro Bekes. Buenos Aires, Losada.
- HORATIUS (1985) *Opera*. Edidit David R. Shackleton Bailey. Stuttgart, Teubner.
- PUBLIUS VERGILIUS MARO (2019) *Aeneis*. Edidit Gian Biagio Conte. Berlin, Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana De Gruyter, 2° ed.
- VIRGILIO (1992) *Eneida*. Introducción de José Luis Vidal, traducción de Javier de Echave-Sustaeta. Madrid, Gredos.
- VIRGILIO (1986) *Eneida*. Introducción y traducción de Rafael Fontán Barreiro. Madrid, Alianza.

## UNIDAD III

- ÁLVAREZ HERNÁNDEZ, A. RUVITUSO, M. (2010) *Res Romana. Curso universitario de latín*. Libro I. Textos latinos. Primera parte. Unidades I-VIII. Mar del Plata, EUDEM.
- KIRK, G. S. (1985) *El mito, su significado y funciones*. Barcelona, Paidós.
- P. OVIDI NASONIS (2004) *Metamorphoses*. Recognovit brevique adnotatione critica instruxit Richard J. Tarrant. Oxford, Oxford University Press.
- PUBLIO OVIDIO NASÓN (2017) *Las metamorfosis*. Introducción, traducción y notas de Emilio Rollié. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Losada.
- RUIZ DE ELVIRA, A. (1975) *Mitología clásica*. Madrid: Gredos.

## GENERAL DE CONSULTA

#### A) Temas de lengua

- ASSIS DE ROJO, M. SÁNCHEZ TORANZO, J. (2002) *Lengua latina. Estrategias de traducción*. Tucumán, Instituto Interdisciplinario de Literatura Argentina y Comparadas (I.I.L.A.C.), Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán.
- BALME, M. MORWOOD, J. (1996) *Oxford Latin course*. Part I. Oxford, Oxford University Press, 2° ed.
- BALME, M. MORWOOD, J. (1996) *Oxford Latin course. Teacher's book*. Part I. Oxford, Oxford University Press, 2° ed.
- BAÑOS BAÑOS, J. M. (coord.) (2009) *Sintaxis del latín clásico*. Madrid, Liceus.
- BASSOLS DE CLIMENT, M. (1983) *Sintaxis latina*. 2 vols. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- BLÁNQUEZ FRAILE, A. (1971) *Diccionario Latín-Español*. Barcelona, Sopena.
- CRUSIUS, F. (1951) *Iniciación a la métrica latina*. Versión y adaptación de A. Roda. Barcelona, Bosch.
- ERNOUT, A. (1974) *Morphologie historique du latin*. Paris, Klincksieck, 3° ed.
- ERNOUT, A. MEILLET A. (1979) *Dictionnaire étymologique de la langue latine: histoire des mots*. Paris, Klincksieck.
- ERNOUT, A. THOMAS, F. (1953) *Syntaxe latine*. Paris, Klincksieck, 2° éd.
- FRANÇOIS, G. (1976) *Grammaire latine*. Liège, H. Dessain, 2° ed.
- GAFFIOT, F. (1943) *Dictionnaire Latin Français*. Paris, Hachette.
- GLARE, P. G. W. (ed.) (1985) *Oxford Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press.
- HERRERO, V.J. (1971) *La lengua latina en su aspecto prosódico*. Madrid, Gredos.
- JONES, P. V. SIDWELL, K. C. (1986) *Reading Latin. Grammar, vocabulary and exercises*. Cambridge, Cambridge University Press.
- JONES, P. V. SIDWELL, K. C. (1986) *Reading Latin. Texts*. Cambridge, Cambridge University Press.
- KALINOWSKI, J. P. DE SANTIS, G. (2007) *Humanitas. Curso de lengua y literatura latinas*. Córdoba, Del Copista.
- MEILLET, A. (1977) *Esquisse d'une histoire de la langue latine*, Paris, Klincksieck.
- ONIGA, R. (2014) *Latin. A linguistic introduction*. Edited and translated by Norma Schifano. Oxford: Oxford University Press.
- PINKSTER, H. (1995) *Sintaxis y semántica del latín*. Madrid, Ediciones Clásicas.

#### B) Temas de literatura y cultura

- ALBRECHT VON, M. (1999) *Historia de la literatura romana*. 2 vols. Barcelona, Herder.
- ALFÖLDY, G. (1996) *Historia social de Roma*. Madrid, Alianza.
- BAJTÍN, M. (1985) *Estética de la creación verbal*. México, Siglo XXI.
- BALSDON, J.P.V.D. (ed.) (1979) *Los romanos*. Versión española de C. Sánchez Gil. Madrid, Gredos.
- BAYET, J. (1970) *Literatura latina*. Barcelona, Ariel.
- BIELER, L. (1968) *Historia de la literatura romana*. Madrid, Gredos.

- BLOCH, R. (2002) *La adivinación en la Antigüedad*. México, Fondo de Cultura Económica.
- BÜCHNER, K. (1968) *Historia de la literatura latina*. Barcelona, Labor.
- CAVALLO, G. FEDELI, P. GIARDINA A. (dirs.) (1989-1991) *Lo spazio letterario di Roma antica*. 5 vols. Roma, Salerno.
- CODOÑER, C. (ed.) (1997) *Historia de la literatura latina*. Madrid, Cátedra, 1997.
- DAREMBERG, CH. SAGLIO, E. (1969) *Dictionnaire des antiquités grecques et romaines*. Paris, Klincksieck.
- GÓMEZ PALLARÈS, J. (2003) *Studiosa Roma. Los géneros literarios en la cultura romana*. Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra.
- ESTEFANÍA, D. POCIÑA A. (eds.) *Géneros literarios romanos*. Madrid, Ediciones Clásicas.
- GRANT M. (1960) *El mundo romano*. Madrid, Guadarrama.
- GRANT, M. (1964) *Roman literature*. London, Penguin.
- GRIMAL, P. (1981) *Diccionario de la mitología griega y romana*. Barcelona-Buenos Aires, Paidós Ibérica.
- HERRERO, V. J. (1976) *Introducción al estudio de la filología latina*. Madrid, Gredos, 1976.
- KENNEY, E. J. CLAUSEN, W. V. (1989) *Historia de la literatura clásica*. 2 vols. Madrid: Gredos.
- MARCHESI, C. (1962) *Disegno storico della letteratura latina*. Milano, Principato.
- MILLARES CARLO, A. (1962) *Historia de la literatura latina*. México, Fondo de Cultura Económica.
- MORTARA GARAVELLI, B. (1997) *Manuale di retorica*. Milano, Bompiani, 2º ed.
- PAOLI, U. E. (1964) *Urbs: La vida en la Roma antigua*. Barcelona, Iberia.
- The Oxford Classical Dictionary*. Oxford, Oxford University Press, 1979.

- **Descripción de Actividades de aprendizaje**

- Prácticas de lectura en voz alta para fijación de la correcta pronunciación.
- Búsqueda de palabras en el diccionario; selección y procesamiento de la información.
- Análisis morfosintáctico y traducción de los textos del curso *Res Romana*.
- Ejercicios de versión y traducción inversa castellano-latín.
- Lectura de los textos en los que se basan los contenidos de literatura.
- Confeción de fichas sinópticas de la morfología regular latina.
- Confeción de apuntes de las clases de literatura.
- Lectura y fichaje de bibliografía complementaria sobre los temas de literatura.

- **Cronograma de contenidos, actividades y evaluaciones**

UNIDAD I: Semanas 1ª a 6ª

Primer parcial: 6ª semana (recuperatorio en la 8ª semana)



UNIDAD II: Semanas 8ª a 12ª

UNIDAD III: Semanas 13ª a 16ª

Segundo parcial: 15ª semana (recuperatorio en la 16ª semana)

- **Procesos de intervención pedagógica**

Distribución tentativa del total de horas del curso a cada modalidad de intervención pedagógica seleccionada según las características del mismo:

MODALIDADES	CANTIDAD DE HORAS
1. Clase magistral	64
2. Sesiones de discusión	-
3. Seminario	-
4. Trabajo de Laboratorio/Taller	64
5. Taller – Grupo operativo	-
6. Trabajo de campo	-
7. Pasantías	-
8. Trabajo de investigación	-
9. Estudio de casos	-
10. Sesiones de aprendizaje individual	-
11. Tutorías	-
12. Otros	

- **Evaluación**

Requisitos de aprobación:

- Asistencia al 75 % de las clases prácticas.
- Aprobación del 75 % de los trabajos prácticos, mediante entregas semanales de tareas.
- Aprobación de dos parciales o sus recuperatorios con nota no inferior a 4 (cuatro) puntos.
- Aprobación de examen final.

Criterios de evaluación:

- Capacidad de reconocer y describir, con el apoyo de diccionario y fichas, las diversas formas de los sustantivos, adjetivos y verbos regulares latinos.
- Capacidad de utilizar dicha información en el reconocimiento de las funciones sintácticas en oraciones simples.
- Capacidad de comprender el significado de oraciones simples latinas contando con la información precedente.
- Capacidad de identificar las palabras de cualquier oración latina en el diccionario.
- Capacidad de contextualizar los autores y las obras latinas fundamentales de los períodos tardorrepublicano y augusteo.
- Capacidad de definir las características formales y temáticas de cada género literario y su evolución a lo largo de los períodos mencionados en el ítem precedente.
- Capacidad de desarrollar un comentario literario-cultural de las obras o fragmentos estudiados en clase.
- Claridad y adecuada organización de la expresión oral y escrita.
- Cumplimiento en tiempo y forma de las actividades indicadas por los docentes.

Descripción de las situaciones de pruebas a utilizar para la evaluación continua y final:

- La evaluación continua se realiza en las clases prácticas mediante la participación obligatoria, individual o colectiva, de los alumnos en la resolución de ejercicios y mediante la entrega periódica de tareas individuales en forma escrita.
- El aprendizaje de los temas de lengua y de literatura se evalúa en el examen final mediante interrogación sobre los textos tratados en las clases teóricas y prácticas.

- **Asignación y distribución de tareas de cada uno de los integrantes del equipo docente.**

- En las clases teóricas de la Profesora Adjunta se desarrollan temas de lengua y de literatura.
- En las clases prácticas de la Jefa de Trabajos Prácticos y de las Profesoras Ayudantes se ejercitan los temas de lengua, para lo cual se requieren actividades previas de preparación por parte de los alumnos.
- Los parciales se toman en las clases prácticas y comprenden exclusivamente los temas de lengua.
- La corrección de los parciales se realiza en consulta con la Profesora Adjunta.

- **Justificación – (optativo)**

Desde 1990, los planes de estudio de las carreras de Letras de la UNMdP han mantenido una reducción drástica del número de asignaturas obligatorias del área de Lenguas y Literaturas Clásicas. Frente a esta realidad, el presente plan de trabajo docente tiene como propósito primordial lograr que la

asignatura resulte igualmente formativa para dos perfiles de estudiante dispares: el de quien proseguirá sus estudios de la lengua y la literatura latinas en los niveles optativos y el de quien sólo cursará el nivel obligatorio. Por tal razón, los contenidos temáticos han sido diseñados de modo tal que:

a) se brinde un panorama introductorio de la gramática latina, que pueda articularse fácilmente con el estudio de la gramática general y de la gramática española, y contribuya así a robustecer la formación de los graduados en una de las áreas troncales de las carreras de Letras; al mismo tiempo, que dicho panorama tenga una función propedéutica para el estudio ulterior del latín en los cursos optativos;

b) se proporcione un conocimiento básico pero sólidamente fundamentado de la cultura romana y de su incidencia en la historia de la cultura de Occidente a través de la enseñanza un repertorio esencial de palabras latinas que, además, fomente la comprensión histórica del léxico español;

c) se propicie la lectura crítica en traducciones de textos altamente representativos de la literatura latina y universal, favoreciendo la consolidación de habilidades lectoras y el conocimiento de las literaturas modernas desde una imprescindible perspectiva histórica.

Desde luego, sólo los resultados de la puesta en práctica de este plan de trabajo brindarán certezas plenas sobre el grado de factibilidad de estos objetivos. Consecuentemente, el examen de tales resultados permitirá evaluar si las estrategias pedagógicas propuestas son apropiadas, si requieren ajustes y, en ese caso, cuáles son los alcances de dichos ajustes y los medios más eficaces para llevarlos a cabo.



María Eugenia Romero